



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

Deliberazione del Consiglio comunale

del 30.09.2026
n. 56

OGGETTO:

Aumento imposta comunale di soggiorno con decorrenza dal 01.01.2027

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei				
Geom. Felix Graffonara				
Susanna Talmon				
Christian Clara				
Rafael Clara				
Dr. Ing. Gustavo Mischi				
Elmar Erlacher	X			
Carolina Chizzali	X			

Beschluss des Gemeinderates

vom 30.09.2026
Nr. 56

GEGENSTAND:

Erhöhung Gemeindeaufenthaltsabgabe mit Wirkung ab 01.01.2027

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Martin Flöss				
Stephan Ploner				
Alexander Zingerle				
Ewald Clara				
Sara Clara				
Jenny Mischi				
Armin Forer				

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

Deliberaziun dl Consëi de Comun

di 30.09.2026
nr. 56

CONTEGNÜ

Aumënt cuta de sojornanza cun faziun dal 01.01.2027

Dô l'ademplimënt dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ël gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunel:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)

Assiste la Segretaria comunale, signora

Al assistëia la secreterin de Comun, signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
--	--	---

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>VepyJebILYw5F99nUBs4PEvLeEXqoZ27t7bMuxf/G9k=</i>		

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
---	--	--

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSËI DE COMUN
Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 n.t.v.;	Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;	Odü les desposiziuns dl art. 52 dl decret legislatif 15 de dezëmbër 1997, nr. 446;
vista la legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 n.t.v., relativa al finanziamento in materia di turismo;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. betreffend die Finanzierung im Tourismus;	Odü la lege provinziala di 16 de má 2012, nr. 9 tl t.v. porsura le finanziamënt tl ciamp dl turism;
vista la legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 n.t.v. relativa all'ordinamento delle organizzazioni turistiche;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F. betreffend die Ordnung der Tourismusorganisationen;	Odü la lege provinziala di 19 setëmbër 2017, nr. 15 tl t.v. revardënta l'ordinamënt dles organisaziuns turistiche;
visto il decreto del Presidente della Provincia del 28 dicembre 2018, n. 39 n.t.v. relativo al regolamento di esecuzione dell'“Ordinamento delle organizzazioni turistiche”;	nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Dezember 2018, Nr. 39 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur „Ordnung der Tourismusorganisationen“;	Odü le decret dl president dla provinzia di 28 de dezëmbër 2018, nr. 39 tl t.v. revardënt le regolamënt d'esecuziun dl “Ordinamënt dles organisaziuns turistiche”;
visto il decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., relativo al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;	nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe;	Odü le decret dl president dla provinzia di 1 de forá 2013, nr. 4 tl t.v. revardënt le regolamënt d'esecuziun söla cuta comunala de sojornanza;
visto il decreto del Presidente della Provincia del 14 novembre 2024, n. 28 n.t.v., con il quale sono state apportate delle modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;	nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 14. November 2024, Nr. 28 i.g.F., mit welchem Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe vorgenommen wurden;	Odü le decret dl president dla provinzia di 14 de novëmbër 2024, nr. 28 tl t.v. cun chël ch'alé gnü porté ite mudaziuns al regolamënt d'esecuziun söla cuta comunala de sojornanza;
visto l'articolo 8, comma 1-ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce quanto segue: “Con decorrenza dal 1° gennaio 2024 l'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1 è determinata per ogni pernottamento nella misura di:	nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem Folgendes festgelegt wird: „Ab 1. Jänner 2024 wird die Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 pro Übernachtung in folgendem Ausmaß bestimmt:	Odü l'art. 8, coma 1-ter dl decret dl president dla provinzia di 1 de forá 2013, nr. 4 tl t.v. che stabilësc chësc: “Cun decorënza dal 1. de jená 2024 è la cuta comunala de sojornanza al coma 1 determinada por vigni pernотamënt insciö:
a. euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;	a. 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,	a. euro 2,50 por les strotöres da sciori aladô dl artiel 5 dla lege provinziala di 14 de dezëmbër 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cater stëres, cater stëres “superior” y cin stëres;

- | | | |
|--|---|--|
| <p>b. euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior", per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;</p> | <p>b. 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen,</p> | <p>b. euro 2,00 por les strotôres da sciori aladô dl articl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de trêi stêres y trêi stêres "superior", por les strotôres da sciori aladô dla lege provinciala di 11 de má 1995, nr. 12 cun la classificaziun de cinch sorëdli, por les strotôres da sciori aladô dla lege provinciala di 19 de setëmber 2008 nr. 7 cun la classificaziun de cinch ciûf y por les strotôres da sciori aladô dl coma 3 dl articl 6 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cinch stêres; ";</p> |
| <p>c. euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale";</p> | <p>c. 1,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes";</p> | <p>c. euro 1,50 por dôtës les atres strotôres da sciori aladô dl articl 1, coma 2, dla lege provinciala";</p> |

visto l'art. 8, commi 2, 2-bis e 2-ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., in base ai quali il Comune può aumentare con deliberazione del Consiglio comunale, sentita l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale, l'imposta comunale di soggiorno in via generale o per particolari progetti, nonché per finanziare servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo fino alla misura massima complessiva di euro 5,00. L'aumento riguarda tutti i gruppi di esercizi ricettivi di cui all'articolo 8, comma 1-ter, del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., e si applica a tutti i gruppi nella stessa misura (stesso importo) oppure in misura proporzionale, tenendo presente che in caso di aumento proporzionale l'importo dell'aumento è arrotondato per eccesso ai 10 centesimi;

nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absätze 2, 2-bis und 2-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., aufgrund von welchen die Gemeinde, nach Anhören der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation, mit Gemeinderatsbeschluss die Gemeindeaufenthaltsabgabe generell oder für besondere Vorhaben, sowie zur Finanzierung von tourismusrelevanten Dienstleistungen und Infrastrukturen auf maximal 5,00 Euro erhöhen kann. Die Erhöhung betrifft alle Gruppen von Beherbergungsbetrieben laut Artikel 8 Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., und erfolgt für alle Gruppen im selben Ausmaß (gleicher Betrag) oder verhältnismäßig; bei verhältnismäßiger Erhöhung wird der Betrag der Erhöhung auf 10 Cent aufgerundet wird;

odü l'articl 8, coma 2, 2-bis y 2-ter dl decret dl President dla Provinzia di 1. de forà 2013 nr. 4 l.n.v. do chël che i comuns pó aumenté, cun deliberaziun dl consëi de Comun, do avëi aldí l'organizaziun turistica teritorialmënter competënta scrita ite apostà tl elench provincial, la cuta comunala de sojornanza en manira generala o por proiec particulars sciöche ince por sorvisc y infrastrotôres che á na relevanza por le turism cina ala mosôra mascima de euro 5,00. L'aumënt reverda duc i eserzizi de rezesciun aladô dl articl 8, coma 1-ter dl decret dl president dla Provinzia di 1 de forà 2013 nr. 4 tl t.v. y vëgn apliché a duc i grups tla medema mosôra (medmeo import) o te na manira proporzionala, tignin cunt che tl caje de aumënt proporzional é l'aumënt arotondé por ezes ai 10 cent.

vista la delibera del Consiglio comunale del 30.12.2024, n. 41, con la quale è stato deciso l'aumento di euro 1,10 dell'imposta comunale di soggiorno per tutti gli esercizi ricettivi in misura uguale a partire dall'anno 2025, cosicché fino al 31.12.2026 valevano i seguenti importi complessivi di imposta comunale di soggiorno:

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates vom 30.12.2024, Nr. 41, mit welchem die Erhöhung von Euro 1,10 der Gemeindeaufenthaltsabgabe ab dem Jahre 2025 beschlossen worden ist, und zwar proportional, sodass bis zum 31.12.2026 folgender Gesamtbetrag der Gemeindeaufenthaltsabgabe galt:

Odü la deliberaziun dl consëi de comun di 30.12.2024, nr. 41, cun chël ch'al è deliberé l'aumënt proporzional de euro 1,10 dl acuta comunala de sojornanza a pié ia dal 2025, a na maniera che fina ai 31.12.2026 valô chisc impore complessifs dla cuta comunala de sojornanza:

- | | | |
|---|---|---|
| <p>a. euro 3,60 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;</p> | <p>a. 3,60 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,</p> | <p>a. euro 3,60 por les strotôres da sciori aladô dl articl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cater stêres, cater stêres "superior" y cin stêres;</p> |
| <p>b. euro 3,10 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior", per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di</p> | <p>b. 3,10 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf</p> | <p>b. euro 3,10 por les strotôres da sciori aladô dl articl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de trêi stêres y trêi stêres "superior", por les strotôres da sciori aladô dla lege provinciala di 11 de má 1995, nr. 12 cun la classificaziun de cinch sorëdli, por les</p> |

cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;	Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen,	strotöres da sciori aladò dla lege provinciala di 19 de setëMBER 2008 nr. 7 cun la classificaziun de cinch ciüf y por les strotöres da sciori aladò dl coma 3 dl artìcl 6 dla lege provinciala di 14 de dezëMBER 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cinch stëres;
c. euro 2,60 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale”;	c. 2,60 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;	c. 2,60 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;
visto l'articolo 8, comma 2-ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce che l'aumento di cui al comma 2 si intende addizionale all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1-ter;	nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 2-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem festgelegt wird, dass die Erhöhung laut dem Absatz 2 als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1-ter zu verstehen ist;	Odü l'art. 8, coma 2-ter dl decret dl president dla Provinzia di 1 de forà 2013, nr. 4 tl t.v., che stabilësc che l'aumënt do le coma 2 è da intëne sciöche import implü ala cuta comunala de sojornanza nominada al coma 1-ter;
visto il regolamento per l'introduzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno approvato con delibera del Consiglio comunale del 13.11.2013 n. 43 e modificato con delibera del Consiglio comunale del 27.12.2024 n. 40;	nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 13.11.2013 Nr. 43 genehmigt und mit dem Beschluss des Gemeinderates vom 27.12.2024 Nr. 40 geändert worden ist;	Odü le regolamënt por l'introduziun y l'aplicaziun dla cuta comunala de sojornanza aprové cun deliberaziun dl consëi de comun di 13.11.2013, nr. 43 y mudé cun deliberaziun dl consëi de comun di 27.11.2024 nr. 40;
sentita l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale e cioè la Società Cooperativa Turistica San Vigilio – San Martino con PEC del 19.05.2026, prot. n. 7748 del 20.05.2026, circa la proposta di aumentare l'imposta di euro 0,40 per ogni categoria con effetto dal 01.01.2027, così che l'importo dell'aumento è il seguente:	nach Anhörung der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation und zwar der Tourismusgenossenschaft Al Plan – San Martin, mit PEC vom 19.05.2026, Eingangsprot. Nr. 7748 vom 20.05.2026, bezüglich der Absicht, die Gemeindeaufenthaltsabgabe um 0,40 Euro pro Kategorie zu erhöhen mit Wirkung ab dem 01.01.2027 wie folgt zu erhöhen:	aldí l'organisaziun turistica teritoriala competënta scritta ite tl elench provinciala apostà y plü avisa la Sozieté Cooperativa Turistica Al Plan – San Martin cun PEC di 19.05.2026, prot. 7748 di 20.05.2026, por ci che reverda la proposta de aumenté la cuta de sojornanza de 0,40 euro por categoria dai 01.01.2027 insciö:
a. euro 1,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;	a. 1,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,	a. euro 1,50 por les strotöres da sciori aladò dl artìcl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëMBER 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cater stëres, cater stëres “superior” y cin stëres
b. euro 1,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;	b. 1,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen, s“;	b. euro 1,50 por les strotöres da sciori aladò dl artìcl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëMBER 1988, nr. 58, cun la classificaziun de trëi stëres y trëi stëres "superior", por les strotöres da sciori aladò dla lege provinciala di 11 de má 1995, nr. 12 cun la classificaziun de cinch sorëdli, por les strotöres da sciori aladò dla lege provinciala di 19 de setëMBER 2008 nr. 7 cun la classificaziun de cinch ciüf y por les strotöres da sciori aladò dl coma 3 dl artìcl 6 dla lege provinciala di 14 de dezëMBER 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cinch stëres
c. euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale”;	c. 1,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;	c. euro 1,50 por dötes les atres strotöres da sciori aladò dl art. 1 coma 2 dla lege provinciala;

Considerato che, nel corso della discussione, il consiglio comunale ha ritenuto di accogliere l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno di € 0,40 (*passando da euro 1,10 a euro 1,50*) per persona e per pernottamento per ciascun gruppo di esercizi ricettivi, richiedendo alla Cooperativa Turistica San Vigilio – San Martino la presentazione annuale di un programma degli interventi corredato dal relativo piano finanziario, nonché di un rendiconto delle attività svolte e delle risorse impiegate nell'anno precedente;

Ritenuto pertanto di accompagnare l'approvazione dell'aumento con specifici obblighi di programmazione e rendicontazione a carico della cooperativa, al fine di consentire al Comune di conoscere e valutare gli interventi previsti e l'impiego delle risorse derivanti dall'imposta comunale di soggiorno;

preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

A votazione per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 0 voto contrario e 1 astenuti su 13 consiglieri presenti e votanti

DELIBERA

- di stabilire ai sensi dell'articolo 8 del Decreto del Presidente della Provincia n. 4/2013 n.t.v. e sentita l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno per tutti i gruppi di esercizi ricettivi di cui all'articolo 8, comma 1-ter dello stesso decreto. L'aumento avrà effetto a far data dal 1° gennaio 2027 e l'imposta comunale di soggiorno, dovuta per persona e per pernottamento, ammonterà complessivamente a:
 - euro 4,00** (*tariffa base 2,50 Euro più aumento dell'imposta 1,50 Euro*) per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre

Berücksichtigt, dass der Gemeinderat im Laufe der Diskussion erachtet hat, der Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe um 0,40 € (*von 1,10 Euro auf 1,50 Euro erhöht*) pro Person und Übernachtung für jede Gruppe von Beherbergungsbetrieben zuzustimmen, und von der Tourismusgenossenschaft Al Plan – San Martin die jährliche Vorlage eines Maßnahmenprogramms mit dem dazugehörigen Finanzplan sowie eines Berichts über die durchgeführten Aktivitäten und die im Vorjahr eingesetzten Mittel anzufordern;

In Erachtung folglich, die Genehmigung der Erhöhung mit spezifischen Planungs- und Rechenschaftspflichten für die Genossenschaft zu verbinden, damit die Gemeinde die geplanten Maßnahmen und die Verwendung der Mittel aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe kennen und bewerten kann;

zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt werden muss;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen auf 13 anwesende und abstimmende Gemeinderäte

BESCHLIESST

- gemäß dem Artikel 8 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 4/2013 i.g.F. und nach Anhörung der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation für alle Gruppen von Beherbergungsbetrieben laut Artikel 8 Absatz 1-ter desselben Dekretes die Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe. Die Erhöhung hat Wirkung ab dem 1. Jänner 2027 und die Gemeindeaufenthaltsabgabe wird pro Person und Übernachtung insgesamt wie folgt betragen:
 - Euro 4,00** (*Grundtaxe 2,50 Euro + Erhöhung der Abgabe 1,50 Euro*) für die Beherbergungsbetriebe laut Arti-

Conscidré che tratan la disciusion á le consëi de comun araté de aprové l'aumënt dl acuta comunala de sojornanza de 0,40 € (*passan da 1,10 euro a 1,50 euro*) por porsona y pernotamënt por vigni sort de eserzize ricetif, damanan ala Cooperativa Turistica Al Plan – San Martin la prejentaziun anuala de n program di intervënc acompagné dal relatif plann finanziar, y n rendicunt dles ativités fates y di mesi adorá l'ann da denant;

Araté porchël de acompaagné l'aprovaziun dl aumënt cun obietifs specifics de programaziun y rendicuntaziun a pëies dla cooperativa, por ti dé a Comun la poscivilité de conësce y valuté i intervënc preodüs y l'adoranza dles resurses deröiëntes dala cuta comunala de sojornanza;

tut a conoscënza che chësta deliberaziun messorá gní menada telematicamënter al minister dles finances tres le portal www.portalefederalismofiscale.gov.it;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Cun 12 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 1 astenjuns sön 13 aconsiadus presënc y litënc, dades jö alzan sö la man

DELIBRËIEL

- de stabilí aladô dl art. 8 dl decret dl president dla Provinzia nr. 4/2013 tl t.v. y aldida l'organisaziun turistica teritorialmënter competënta scritta ite tl elench provincial apostá l'aumënt dla cuta de sojornanza por düc i grups dles strotöres por sciori dl l'art.. 8, coma 1-ter dl medemo decret. L'aumënt ará efet dai 1 de jená 2027 y la cuta comunala de sojornanza de debit por porsona y pernotamënt amuntará indôt a:
 - euro 4,00** (*tarifa basa 2,50 euro plü l'aumënt dl acuta 1,50 euro*) por les strotöres da sciori aladô dl artìcl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëmber

1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;

kel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ und fünf Sternen;

1988, nr. 58, cun la classificaziun de cater stères, cater stères "superior" y cin stères

- b. **euro 3,50** (*tariffa base 2,00 Euro più aumento dell'imposta 1,50 Euro*) per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior", per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- b. **Euro 3,50** (*Grundtaxe 2,00 Euro + Erhöhung der Abgabe 1,50 Euro*) für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen;
- b. **euro 3,50** (*tarifa basa 2,00 euro plü l'aumënt dl acuta 1,50 euro*) por les strotöres da sciori aladò dl artìcl 5 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de trêi stères y trêi stères "superior", por les strotöres da sciori aladò dla lege provinciala di 11 de má 1995, nr. 12 cun la classificaziun de cinch sorëdli, por les strotöres da sciori aladò dla lege provinciala di 19 de setëmber 2008 nr. 7 cun la classificaziun de cinch ciüf y por les strotöres da sciori aladò dl coma 3 dl artìcl 6 dla lege provinciala di 14 de dezëmber 1988, nr. 58, cun la classificaziun de cinch stères
- c. **euro 3,00** (*tariffa base 1,50 Euro più aumento dell'imposta 1,50 Euro*) per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'art. 1, comma 2 della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9;
- c. **Euro 3,00** (*Grundtaxe 1,50 Euro + Erhöhung der Abgabe 1,50 Euro*) für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9,
- c. **euro 3,00** (*tarifa basa 1,50 euro plü l'aumënt dla cuta 1,50 euro*) por dötes les atres strotöres da sciori aladò dl art. 1 coma 2 dla lege provinciala 16 d emá 2012, nr. 9;
2. di stabilire, quale condizione posta dal consiglio comunale all'approvazione dell'aumento, che la Cooperativa Turistica San Vigilio – San Martino trasmetta al Comune, entro il 31 ottobre di ogni anno, il programma degli interventi e delle attività previsti per l'anno successivo, corredato dal relativo piano finanziario, con indicazione dei costi stimati, delle fonti di finanziamento e dell'impiego previsto delle risorse derivanti dall'imposta comunale di soggiorno;
2. als vom Gemeinderat für die Genehmigung der Erhöhung festgelegte Bedingung festzulegen, dass die Tourismusgenossenschaft Al Plan – San Martin der Gemeinde bis zum 31. Oktober jedes Jahres das Programm der für das folgende Jahr vorgesehenen Maßnahmen und Aktivitäten zusammen mit dem entsprechenden Finanzplan vorlegt, in dem die geschätzten Kosten, die Finanzierungsquellen und die vorgesehene Verwendung der Mittel aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe angegeben sind;
2. de stabilí, sciöche condiziun metöda dla consëi de comun por l'aprovaziun dl aumënt, che la Cooperativa Turistica Al Plan – San Martin ti mëna al Comun anter i 31 de otober de vigni ann, le program di intervënc y dles ativités preodödes por l'ann che vëgn, accompagné dal relativ plann finanziar, cun indicaziun di cosc sciazá, dles fontanes de finanziamënt y dl'adoranza preodöda de les entrades dal acuta comunala de sojornanza;
3. di stabilire inoltre che la cooperativa trasmetta al Comune, entro il 30 giugno di ogni anno, una relazione sulle attività e sugli interventi realizzati nell'anno precedente, corredata dal relativo rendiconto economico-finanziario, con evidenza dell'utilizzo delle risorse derivanti dall'imposta comunale di soggiorno;
3. ferner festzulegen, dass die Genossenschaft der Gemeinde bis zum 30. Juni jedes Jahres einen Bericht über die im Vorjahr durchgeführten Aktivitäten und Maßnahmen vorlegt, dem der entsprechende Wirtschafts- und Finanzbericht beigelegt ist, aus dem die Verwendung der Mittel aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe hervorgeht;
3. de stabilí implü che la cooperativa mëss trasmëte al comun anter i 30 d jügn de vigni ann na relaziun sön les ativités y intervënc dl ann da denant, accompagnada dal relativ rendicunt economic-finanziar, cun evidenziazziun dl'adoranza dles entrades dala cuta comunala de sojornanza;
4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
4. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
4. de mené telematicamënter chësta deliberaziun al minister dles finances tres le portal www.portalefederalismofiscale.gov.it;
5. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der ört-
5. de tigní cunt che chësta deliberaziun gñarà varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc

dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

lichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

di ěnc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss einreichen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Giorgio Costabiei

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter